****

***New Directions in the Study of Tibetan Buddhist Art History***

**“藏傳佛教藝術史研究新趋向”国际学术研討會**

**Programme 會議議程**

**April 28 (Saturday) 4月28日（周六）**

**9:30-9:40 Welcome Speech: Eugene Y. Wang**

**9:40-12:30** **Studies on the *Vajrāvalī* and Buddhist Iconography**

**Moderator: Robert N. Linrothe 主持：林瑞賓**

9:40-10:05 Mori Masahide: A Study of the *rDor 'phreng* Part of the *Five Hundred Deities*

*of sNar thang*

森雅秀：《那塘五百佛像》中《金剛鬘》部分的研究

10:05-10:30 Jinah Kim: Compiling Visions in Color: Ngor *Vajrāvalī* Series and its Indic Root

金珍我：以色相編結幻象——俄爾寺金剛鬘組畫及其印度根源

10:30-10:55 Eric Tzu-yin Chung: The Fifth Karmapa and the Visual Evidences of *Vajrāvalī*

(rDo rje phreng ba) in Early-Ming Amdo

锺子寅：明初安多金剛鬘圖像與五世噶瑪巴

10:55-11:20 Group Photo & Break

11:20-11:45 Tanaka Kimiaki: Maṇḍala Sets Newly Identified since 2013

田中公明：2013年以來新辨識的曼荼羅組畫

11:45-12:30 Discussion

**14:00-15:40 Sino-Tibetan Art**

**Moderator: Eugene Y. Wang 主持：汪悅進**

14:00-14:25 Huang Yangxing: Sino-Tibetan Integration: A Perspective on the Relationship between *Qingbai* Porcelain Statues of *Jingdezhen* in the Yuan Period and Tibetan Buddhist Art

黃陽興：漢藏融合——元代景德鎮青白瓷塑與藏傳佛教管窺

14:25-14:50 Wang Yuegong: Offerings of the Emperor: A Study of the Types of Court Statues of the Qianlong Period

王躍工：帝王的供養——乾隆時期宮廷造像類型考

14:50-15:15 Chou Wen-shing: Wisdom Doubles: Emperor and Lama Portraits of the Qing Court

周文欣：雙重智慧——清廷的帝王與喇嘛畫像

15:15-15:40 Discussion

15:40-15:55 Coffee Break

**15:55-17:35 Art in Western Tibet and Reading the Stupa Space**

**Moderator: Jinah Kim 主持：金珍我**

15:55-16:20 Deborah Klimburg-Salter: Those who lost, and those who won: the formation of a Buddhist community in Tabo

 金伯格：誰主沉浮——塔波寺佛教僧團的形成

16:20-16:45 Gerald Kozicz: The “Great Entrance Stupa” of Alchi: An Attempt to Reconstruct the Full Picture

柯齊茨：阿契寺大入門塔——全景重建的嘗試

16:45-17:10 Wang Chuanbo: The Iconographical Configuration and Spatial Order in Juyong Guan Gateway Stupa

王傳播：居庸關過街塔的圖像配置與空間秩序

17:10-17:35 Discussion

**April 29 (Sunday) 4月29日（周日）**

**9:30-12:50** **Human Agents of Tibetan Buddhist Art**

**Moderator: Leonard W. J. van der Kuijp 主持：范德康**

9:30-9:55 Robert N. Linrothe: Prescription or Practice? Indian Conventions for Sponsors of Art in Tibetan Painting

林瑞賓：規定還是實踐？藏傳繪畫藝術贊助人的印度習慣

9:55-10:20 Karl Debreczeny：Patronage of the Mahākāla Sculpture Dated 1292 Revisited

杜凱鶴：1292年大黑天造像施主再考

10:20-10:45 Pasang Norbu: A Silk Thangka Painting in Sakya Monastery

巴桑羅布：薩迦寺藏絹畫佛祖唐卡試考

10:45-11:10 Discussion

11:10-11:20 Break

11:20-12:00 Andrew Quintman and Kurtis R. Schaeffer: Painting Manuals as Intermediary Texts: Examples from Tāranātha’s Life of the Buddha

昆特曼、謝夫：壁畫作為仲介文本——多羅那他《佛傳》實例

12:00-12:25 Liao Yang: An Iconographical Study on an Early \**Bodhimaṇḍālaṃkāra* Thangka

廖暘：一件菩提場陀羅尼經早期唐卡的圖像研究

12:25-12:50 Discussion

**14:00-15:50 Styles and Ornaments of Tibetan Art**

**Moderator: Deborah Klimburg-Salter 主持：金伯格**

14:00-14:25 Jeff Watt: Cultural Controversy: Redefining Tibetan Painting Styles

傑夫·瓦特：文化之爭——西藏繪畫風格的再定義

14:25-14:50 Shawo Khacham: Newly Discovered Pāla Style Stone Sculptures and a Stele in the Rgyal Lha khang, 'Phan yul Area of Central Tibet

夏吾卡先：西藏林周傑拉康發現的帕拉石雕造像和碑刻

14:50-15:15 Nancy Lin: Ornaments of this World

林靜雲：此世界之莊嚴

15:15-15:40 Discussion

15:40-15:50 Coffee Break

**15:50-17:50 New Findings and New Directions**

**Moderator: Kurtis R. Schaeffer**

15:50-16:15 Huo Wei: The Rock Carvings of the eastern Tibetan Area and the Alliance between the Tang and Tubo

霍巍：藏東吐蕃摩崖石刻與唐蕃會盟

16:15-16:40 Zhang Changhong: Bodhisattva-Tsanpo: an Analysis of the Images and Inscriptions in Eastern Tibet

張長虹：菩薩贊普——藏東地區石刻造像與題記分析

16:40-17:05 Zhu Detao：Newly discovered Tibetan Buddhist Rock Carvings of the 12th Century in Yushul, Qinghai Province

朱德濤：青海玉樹新發現的12世紀藏傳佛教摩崖石刻

17:05-17:30 Discussion

17:30-17:50 Concluding Remarks: Leonard W. J. van der Kuijp

**List of Participants**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name** | **Affiliation** |
| Chou, Wen-shing  | Hunter College, New York |
| Chung, Eric Tzu-yin  | National Palace Museum, Taipei |
| Debreczeny, Karl | Rubin Museum of Art, New York |
| Huang Yangxing  | Shenzhen Museum, Shenzhen |
| Huo Wei | Sichuan University, Chengdu |
| Kim, Jinah  | Harvard University, Cambridge |
| Klimburg-Salter, Deborah | University of Vienna, Vienna |
| Kozicz, Gerald  | Technische Universität Graz, Inffeldgasse |
| van der Kuijp, Leonard | Harvard University, Cambridge |
| Liao Yang | Chinese Academy of Social Sciences, Beijing; HYI visiting scholar |
| Lin, Nancy  | University of California, Berkeley  |
| Linrothe, Robert N.  | Northwest University, Evanston |
| Mori, Masahide  | Kanazawa University, Ishikawa |
| Pasang Norbu | Tibet Museum, Lhasa |
| Quintman, Andrew | Yale University, New Haven |
| Schaeffer, Kurtis R.  | University of Virginia, Charlottesville |
| Shawo Khacham  | Tibet University, Lhasa |
| Tanaka, Kimiaki  | Nakamura Hajime Eastern Institute, Tokyo |
| Wang Chuanbo | Doctoral candidate, Zhejiang University, Hangzhou; HYI visiting fellow |
| Wang, Eugene Y.  | Harvard University, Cambridge |
| Wang Yuegong | Palace Museum, Beijing |
| Watt, Jeff  | Himalayan Art Resource Center, New York |
| Zhang Changhong | Palace Museum, Beijing; HYI Coordinate Research Scholar |
| Zhu Detao | Doctoral candidate, Sichuan University, Chengdu; Harvard University visiting fellow |
| **Interpreters** |
| Chen, Joie Szu-Chiao | Doctoral student, Harvard University, Cambridge |
| Yin Xiaotian | Doctoral student, Harvard University, Cambridge |